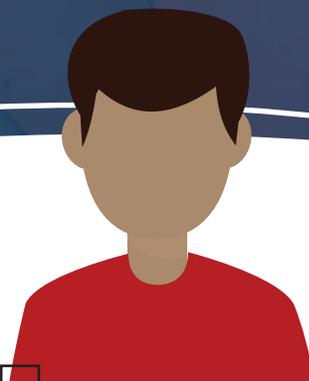
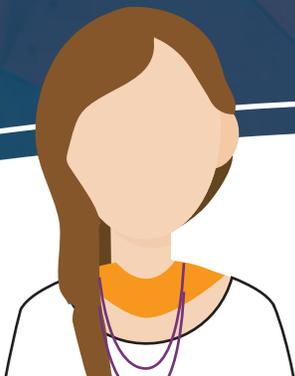




PROCURADURIA  
GENERAL DE LA NACION

# CARTILLA INSTITUCIONAL

SERVICIOS  
AL CIUDADANO





**PROCURADURIA  
GENERAL DE LA NACION**

## **Cartilla Institucional de la Procuraduría General de la Nación**

**Fernando Carrillo Flórez**

**Procurador General de la Nación**

**Adriana Herrera Beltrán**

**Viceprocuradora General de la Nación**

**Claudia Medina Aguilar**

**Procuradora Delegada para la Defensa del Patrimonio Público, la Transparencia y la Integridad**

**Sonia Hazbleady Rodríguez Martínez**

**Jefe Oficina de Prensa**

### **Redacción:**

**Ingrid Viviana Torres López**

**Marleny del Carmen Novoa Vargas**

### **Supervisión contrato PGN-BID 042-2020**

**Marleny del Carmen Novoa Vargas**

**Edwin Molano Sierra**

**Procuraduría Delegada para la Defensa del Patrimonio Público, la Transparencia y la Integridad**





PROCURADURIA  
GENERAL DE LA NACION

**Traducción:**

Rosalba Jiménez Amaya  
Jorge Danilo Ponare Sosa  
Agustín Cariban Ramírez.

**Diseño y diagramación:**

Equipo de diseño Observatorio de Derechos y Justicia  
María Belén Marriott - Líder

**Fotografía:**

Rosalba Jiménez Amaya

**Impresión:**

Jos Impresores SAS

**Coordinación:**

Unión Temporal Proyecto Transparencia y Anticorrupción:  
Instituto Internacional de Estudios Anticorrupción  
Universidad EAN  
Observatorio de Derechos y Justicia  
Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey





PROCURADURIA  
GENERAL DE LA NACION

# Sikuani



**TEXTO INSTITUCIONAL  
 TRADUCIDO A LENGUA SIKUANI**

**GLOSARIO**

<b>Español</b>	<b>Sikuani</b>
Constitución Política baxüto	Bajara pa penamata kaitorobi baxuto xaina liwaisi monae, itsa jota pepo penamatanotsi yeiya tae exanaejawa daxita jiwi nexa liwaisi rubena, xaina pe itawetsi liwaisianü pebisia kuene jawanü, xaina pakuenia penamata kaitorobiwi yataxunae enaejitsia jiwi pija liwaisi kuenia, nexata itajüta pakuenia jiwi na eweta wanapaejitsia pena yeiya tae kuenia Colombia nakua jawata, Daxita jiwi pejume kowünütsi nexa, bajara pa tabutopa yeiya tae exanae liwaisi baxuto jawerena pitsapa, itsa maxürana jawanü pakuenia ley, decreto, resolución baxutonü
Agentes del Ministerio Público Wi	Bajara pamonaе raja Ministerio liwaisi petsi juma rukaewitsi, daxita jiwi peyawenonaе nexa, paliwaisianü jiwi namatawenona
Artículo jawa	bajara xua raja itsa jota tsiwajünae itaropitapona, pe namata üjütsi xanepanae nexa liwaisi eptonü, pakuenia ley ya ünüa xaina
Asuntos Étnicos Liwaisi	Bajara xua raja pijinia jiwi pewiria tsitae taxunae liwaisianü, tsixaina kae tomara kanakujitsia
Conciliación Administrativa Jawa	Bajara xua raja pijinia pajiwi beje jumatabü nanekonitsi jitsipae ata beje, nasiwa jumetane beje, pe xenebinexa beje xua nato xaina beje, pakuenia yakina artículo 138, 140 nua 141 itanetonü jawata. Yajawa nua ata artículo 161 Código de Procedimiento Administrativo baxuto jawata nua Contencioso Administrativo baxutota (Ley 1437 itaneto jawata 2011 waita)

<p>Congresista Jiwi</p>	<p>Bajara pa jiwu raja pijinia penana político exanaenü, tsipaji jiwu pe itapetsi kueniatsi bana taxunae eweteka jiwu yabara peliwaisianü, ley jukekae jiwu raja penanekonitsi liwaisianü, bajara xuata bitso namatamota tsipaji pa ira jawerena najetaruka bewü petsi jukae penamatamotsi liwaisianü pija jiwu nexa. Kuene kajüpa nua nekoni liwaisianü petsi jukae nexa ata</p>
<p>Contraloría General de la República Monae</p>	<p>Bajara Contraloríamonae raja tsixaina nua tsikarukatsi pe yapü jaitsinexa pajiwi na kobe bijiana, nua najamatabü bijiana, itsa na kobe toxota ata, pe itabarata jiwu petsi karukae jawanütsi, xua pewünüta ba pata najetarubena. Nexata kuene kaüjüpatsi Contraloríamonae pena nekoniatsi exanae jawa bajara pa jiwu, pakuenia ley itaropita pe itawetsi namata kaitorobi baxuto Colombia ira nakua jawata</p>
<p>Corte Constitucional Taxunae</p>	<p>Bajara pa taxunae ewetenaewi raja pijinia tsikarukatsi, pe yapiji tayenae nexa nua jiwu peto bijianae yaniwatsi penamatamotsi liwaisianü anekoni jibi nejewa, tsipaji rama judicial taxunae ewetena jiwu yapiji jiwu, bitso bajara xuata ya taxunae namatamota Estado pe itabarata, bajara werena peya maü rukae xae</p>
<p>Defensor del Pueblonü</p>	<p>Ministerio maxürana jawerena peya maü ponae taxunae, bajarapa taxunaenü jawata ya piji liwaisi ewetijitsia mataweria jiwu, petsikarubena xae tsipakuena constitución baxutota kuene itajüta jiwu nexa, peya namatamotsi exanae kuene jiwu pija liwaisianü, pe yeiya taekuene liwaisinü pe mataweria xainae nexa, nua pe yakaüjüpa exanae nexa daxita paliwaisianü pewünüta jiwu nexa najetarubena, pena tsiwajünae tae exanae nexa pajiwi bajara pa taxunae eweta jiwu nexa, pakuenia Constitución pepo penamata</p>



	kaitorobi liwaisi baxuto na jume kapaneparuba yeiya taeya jiwi pe jinawanapae nexa
Derechos Humanos Liwaisianü	Pepo pe namatamotsi liwaisi jiwi nexa, tsipaji waja najamatabü xainaewixae yabara, itaxütejema wiria jiwitonü ata yanamatamota peto yeiya tae nexatsi najüpaya daxita jiwi pe itaxutua, apo tsitae nejewa pa tomara jawawerena ponae ata, pebi itsajume petiriwa ata, itsa jiwi wiria nü ata, itaxütejema nakua piji nü ata, itsa wiria perabüto jiwi ata, itsa wiria dioso jawabelia pe nawajükae jiwi ata, itaxütejema jiwi ata mapa nakuataje pe yeiya tae nexatsi
Entidad Pública Monae	Bajara pa taxunaenü raja yamaü rubena jiwi pija taxunaenü pe ewetenaewi nua yajawa jiwi pija liwaisi pe kanakuenebenaewi xua pewünüanüta pata najetarubena estado jawa werena, tsixaina peto nawijatenae nexa xua jiwi namatawenona, nua pakuenia palata baxu to ewetijitsia xanepanaya kuenia
Entidades Estatales Monae	Bajarapa taxunaenü raja constitución pe namata kaitorobi baxuto, kapitsapa pe kanakuenebi exanae nexa administrativo liwaisianü, comercial liwaisianü, industria liwasianü. Xua daxita jiwi pe pewünüta ba najetarubena petuxanewi Estado jawerena Pekobe kowü jawanü, yajawa jiwi pe xinae nexa bajara pakuenia peyabara tae kuene, xua pewünüta najetarubena, ordenanza liwaisianü, acuerdo liwasianü, pe to kopatsi kuene nexa pa entidad monaeje, jiwi jawabelia
Estado Nakua	itsa jota raja ya ünüa xaina jiwi tomara nakuanü, tsi xaina nua pena ewetsinexa pija ira nakua jawata, penamata kaitorobinü yajawa xaina, pewünü presidente, peya ira tomara ewetsinü bajara pa Estado nakuata



<p>Estatuto Orgánico del Presupuesto Nacional Liwaisi</p>	<p>Bajara pa baxutota tsipaeba pakuenia palata baxu pe tsitae nexa, yajawa xaina pe itawetsi kuene, pe to kopatsi exanae kuene xua tsinamatawenona jiwi nexa, jane pakuenia constitución baxuto yapütae exanaruba, bajara pa baxuto jawata itaropitsiana pakujinae tsinamata wenonaena matakabi, penakuenebi nexa, pe itajübi nexa, pe itapetsi nexa, pekanakuenebi nexa palata baxu, pakuenia nua ata xaina pe saü pija pianawi pe xainae nexa, petsi tae nexa nua pakuenia bajara pa palata baxu, kaüjübieya pe komuakae nexa, xua jiwi namatawenona pija tomaranü jawa</p>
<p>Función Disciplinaria Jawa</p>	<p>Bajara pa liwaisi raja pijinia itsajota gobierno jawabelia penakuenebenaewi bewü pena tayenae nexa kuene xanepanaya, ajamatabü natsipaebi jibi nejewa pebisia liwaisi, yeiya tae kuenia pena taxunae ewetenae nexa daxita jiwi pe patsi bonü jawa. tsipaji pe jume kowünütsi nexa Constitución baxuto nua ley liwaisianü</p>
<p>Garantías Fundamentales Jawanü</p>	<p>bajarapa liwaisi raja tsixainae exana pakuenia namatamotsi exanae jitsia jiwi pija liwaisianü, pe to yeiya tae exanae nexa itsa to bijianatsi pija liwaisi</p>
<p>Investidura Kuene</p>	<p>Bajara xua raja pijinia itsa jota pepo penamatamotsi taxunae ba nakobena wünü rutatsi nayawenonaeya, waja naka mataweria yapütae xae pekana üjübi liwaisianü</p>
<p>Investigación Jawa</p>	<p>Bajara xua raja pijinia xua baya püjaita apo pexanepanae kuene jawanü</p>
<p>Juez Jiwi</p>	<p>Bajara pajiwi raja pepo penamata kaitorobi jiwi, nekoni liwaisianü pe kanaüjübi nexa, itsa najua jiwi beje nua ayaibitsaüto natsi xaina nekoni kuene, nexata nua pe tsitae nexa itsa yabaüpa nasaünae exanae jitsia pe akuene beje jiwi. Jane apo pe kajematsi kuene itaxutejema jiwi</p>



	<p>jawabelia, bewü petsitae xanewaetsi itsa pepo xaniajai nanekonitsijitsia</p>
Ley jawa	<p>itsa jota nekoni liwaisianü yakinaruba nua itajütsieya itajüba nekoni liwaisianü, pe akuene bejewi nexa, daxita xua Constitución Política namata kaitorobi baxuto kuene itaweta</p>
Ministerio Público taxunae liwaisi	<p>Bajara pa Ministerio Público taxunae liwaisi raja namata kaitoroba Procurador General jiwi, Defensor del pueblo jiwi, Personero Municipal jiwi, Procurador Delegadomona, yajawa agente Ministerio Públicomona, daxita bajarapa maüto taxunae ewetena Ministerio Público, tsikarubenatsi pe ya liwaisi ewetsi nexa jiwi, pe tsipaebi nexa jiwi peya namatamotsi liwaisianü, pe yeiya taya exanae nexa xua pewünüta najetarubena, pe tsikarukae liwaisianutsi yabara daxita Estado jawawerena, anatsipüxuabi jibi nejewa jiwi, namata jüpaya pe kanaüjübi nexa nua naitaxuto kaewetsieya pe bara jinae nexa itsa peya junü nakuenebiwi Bijiata ewetena jiwi pija liwaisi, itsa yabara tane pajiwi pena kobe bijiana kuene, nexata pe kuene itaweta pona nexa, pakuenia pe nakuenebiwi Entidad Pública taxunae bonü jawata</p>
Nación nakua	<p>Itsajota kae wiria bitsaüto najua jinawanapa kae ira nakuata najamatabü jüpaeya, pakuenia pena ewetsi liwaisianü tsi xaina pekanakujabi kueniatsi, nua kae jume najua naliwaisita</p>

Peticiones Liwaisianü	Bajara xua raja itsa jota liwaisi wajütatsi, waja jume namatamotsi kuenia to yakinatsi pakuenia Ley 1715 itanetota jumaitsi 2015 waita pe pitsapae liwaisi
Procuraduría General de la Nación taxunae	bajara pa taxunae piji jiwi raja tsikarukatsi peyapiji jiwi taenexa daxita pamonaе jinawanapa Colombia ira nakua jawata, Estado pe itabarata. Pepo pe namata kaitorobiwi raja bajara pamonaе Ministerio Público taxunae jawerena, yajawa maxürana xainae exana pe yamaü ewetenaewi nexa yapiji jiwi ma pakueniaje: Defensoría del Pueblo taxunae nua Personerías taxunaenü
Quejas Liwaisianü	Bajara xua raja pijinia waja yapütae exanae nexa paliwaisianü apo naka tsita xanepanae, pamonaе jawabeliaje: penamata kaitoroba wanapaewi gobierno pija pianawi, itaxütejema jiwi ata, daxita wiria wajabitsaü monae ata, itsa apo to yeiya tae jiwi peya namatamotsi kuene
Trámite de Indagación Preliminar Kuene	Bajara paliwaisi pijinia itsa jota Fiscalía petsi itorobi kuenia peyajunünü, peyapü jaitsi nexa nekoni exanae jiwi, itsa nexata waetabatsi bajara pa jiwi pe yapütae exanae nexatsi xua yabara nanekonitsijitsia, tsipaji yapü jaitsianatsi pe yabara tae xae tsanetsi pakuenia na kobe bijiana pebisiakuene, nexata bajara pakuenia yapütae exanaenatsi xua yabara barajinatsi ajena jawerena kujinae pa nekoni yabara
Tutela Jawa	Bajara xua kuene raja pijinia itsa jota waja kanakuenebi nexa itsa naka to bijiana waja ya namatamotsi kuene nua itsa apo nakato yeiyatae jiwitonü yabara kuene atatsi, bajara xua itaropitaruka articulo 86 itaneto jawata, pepo penamata kaitorobi baxuto Constitución 1994 waita pe kapitsapae liwaisi daxita nexa. Bajara xua kayawenonaena nejume namatamotsi nexa itaxütejema taxunae jawabelia nua jiwi jawabelia, pakuenia ley itaropibaruba

**JIWI SIKUANI PETSIPAEBI BAXUTO PE JUME LIWAISI KUENIA  
LIWAISI TAXUNAE TABÜTOPAWI  
JAWERENA**

**PE ITAJÜTSI LIWAISI PAKUENIA YAWENONAEJITSIA JIWI JAWABELIA**

Procuraduría General Nación Pijiwi, pe tsikarukae kueniatsi pakuenia pepo pe na matakaitorobi liwaisi baxütota jumaiatsi pewünü Constitución Política, pe rowia liwaisi nua, pe yajawa jamatabü jüpaexa nexa daxita jiwi jawabelia, bajara pa monae tsijamatabü liwaisi karukatsi pe yawenonae nexa xua jiwi ba tsinamata wenona, xanewaetsia pe jinawanapae nexa anekoni jibi nejewa, pekujarubinexa ata pexania kuene pena jamatabü jüpaexa liwaisianü yabara, nexata jiwi pe jumatejema nexa bajara pa taxunae liwaisi ewetenaewi, pamonaexa nakueneba daxita jiwi peya liwaisi taxunae ewetsibonü jawa pewünü servidor público monae, bajara xuata jiwi pe wajunaexa kopia pitabiabanubenaexa nexa yeiyataeya ajamatabü natsipaebi jibi nejewa, jiwi Sikuani tomaranü jawabelia, pe yeitaeya taenexatsi jiwitonü jawabelia najüpaya daxita nexa, kae kuenia pe yawenonae nexa tsane pa liwaisi jiwi ba tsinamata wenona, nua pe siwa jamatabü büajai liwaisita itaxuto tsoniataeya pe yawenonae nexa jiwi, daxita paliwaisianüje pe tsitae nexa jiwitonü pe tsijepae kueniatsi yeiyataeya pe taenexatsi, siwa jamatabü xanepanaeya, nua jiwi pe jume namatamotsinexa pe tsikarukae liwaisianütsi itsa barajina, pewünüta pa liwaisi najetaruka pe yeiyatae exanaexa baxutota pakuenia yapijiwi kuaikuaijai tsarutsi.

**PE TSIKARUKAE LIWAIANÜTSI PROCURADURÍA MONAE JIWI JAWABELIA**

Procuraduría General Nación Pijiwi raja, jiwi pewünüta petaxünaexa ewetenaewi, Estado nakua pe itabarata. Pepo pe yataxünaexa namatamotsiwi Ministerio Públicowi jawerena kajena, ya maü rubena Defensoríamonae, Personeríamonae nua peya pijiwi liwaisi taewi jiwi Sikuani, wowai ata.

4 mil pa jiwi matabüxüyo xaina peya liwaisi tayenaexa nexa jiwi, Procuraduríamonae nua xaina pijakuenia pekana kuenebi taxunae nexa pejamatabü liwaisita, nua tsiwajünaexa xaina wapeje baxü pe nakuenebi nexa bajara pataxünaenüta, pakuenia



Estatuto Orgánico matamo tsanenaewi wapeje baxu, to tsata pe taxunae kanakuenebi nexa daxita nakua jawa. Bajara xuata daxita saüta tsikarukatsi pe naitaxuto kaewetsinexa pakuenia Constitución Política baxutota xua jumaitsi, nua yajawa ley baxutonü jawa, pepo pena matakaitorobi Kuyalato baxutota beje kakujitsia jumaitsi yabara, pe nakuenebiwi jiwi pija liwaisi taxunae ewetsi bonü jawata, nexata tsixaina akueyabi pa itaropitsi liwaisi beje pakueniaje:

### **1. PAKUENIA TSIWAJÜNAE TAE JITSIA PE TSIKARUKAE LIWAIŠIANÜTSI PE NAKUENEBIWI JIWI TAXUNAENÜ JAWA**

Procuraduríawi raja pepo kopieya liwaisi tsikarukatsi daxita matakabi jawabelia pe “tsiwajünae taenexa nekoni liwaisi pena tsixainai yaniwa, pe waetabi yaniwa bajara pa liwaisita itsa pajiwi apo jume kowünütsi”, bajara xuata bewü pe naitaxüto kaewetsita pe jinawanapae nexa jiwi pija liwaisi taxunae jawata pena nakueneba wonopaewi jawabelia, nexata pe matatsünü tae wonopae xae daxita matakabi pe kuene namuxüfetabi yaniwa daxita pe itawetsi liwaisianü ajena jebita, jane apo pe yajawa nakuenebineja jamatabü jupaya, nua apo itorobinexa pakuenia nakuenebijitsia bajara pa Entidad Estatal taxunaenü jawata pena kuene biwi.

Bajara xua raja pe naitaxüto kaewetsi kuene tsi karukatsi, pe tsiwajunae tsipaebi kuene pakuenia jiwi to ewetsijitsia pija liwaisi rowialia kuena, nexata Acciones Ciudadanas jai pakuenia Constitución pepo penamata kaitorobi Kuyalato baxutota jumaitsi, jiwi ata pina tsikarukatsi pe barajinae nexa itsajota yapüjaitajitsia petabütopawi jawabelia pe paibinexa xua to aliwaisi bejetsi, nua to bijianatsi pe tsikarukae liwaisianütsi jiwi, pena ya karanabi nexa jiwi itsa ya liwaisibatsi tsixainaena Derechos Fundamentales liwaisianü namataweria, wapeje baxü liwaisianü itsa to muxüfebatsi, pexania jumali jowibo matatsüxüanü itsa apo ya ira yeiya tae tsi jiwi nakuanü jawa, nua pe wiria kanakujabi katsitekae jawanü Culturales jai, jane pe bijiobi bitsaütonü nexa pakuenia jiwi Sikuaní tsi waja liwaisi.



## ¿Depakuenia Kanakueneba petsikarukae liwaisianütsi PGN monae?

Pa liwaisinü kanakuenebaje pe kuene taenexa ma pakuenije:

- Pe naitaxuto kaewetsinexa pakuenia penakuenebi taxunae jawata ewetena jiwi pe wünüta pe patsi kuene jawanü.
- Pe naitaxuto kaewetsinexa daxita jiwi pewünüta xua ba pata bajara pa taxunaenü jawata pija wapeje baxü yabara itsa to muxufetatsi tajü liwaisiabelia.
- Pe yanabinexa naitaxüto kaewetsiaya unu liwaisianü nua ira liwaisianü ata, bajara pamona nua bajara pa bitsaüto, tsikarukatsi pexania liwaisita pe xenebinexa xanepanaya nua namata jüpaya liwaisianü.
- Pe yawenoe nexa pajiwi tsinamata wenona nua pa bitsaüto ba kobexae ruküpeka pija peruju nakua wekua ata, nexata pe peyanijobi liwaisianü kuenia pe itajübi nexa, nexata bewü penamuxüna ewetsi xua jiwi paibijitsia.
- Pe yawenonaewi penekonitsi liwaisianü ata, pajiwi najume itajüta bajara pa momae jawabelia, itsa apo to yeiyataetsia jiwikuenia pe tsikarukae liwaisianütsi, nua itsa nakua pijiwi pe yeiyatae exanaiwi jiwi Sikuan pija liwaisianü ata, peya wenonae nexa daxita bajara xua.
- Bajara pakuenia ata, peya wenonae nexa pajiwi nekoni to paejitsia wajabitsaü monae jawabelia, petuxane wowai namata kaitorobi monae jawabelia, nua peya taxunae liwaisi ewetenaiwi jiwi pewünüta, pe patsi kobekowü jawanü peyawenonae nekonitsinexa itsa aitotjia kana kueneba.
- Pe bara jinawanapae nexa daxita matakabi jawabelia pa nekoni liwaisianü itsapana Nakuanü jawerena pajiwi ba ya liwaisia xainatsi nua ata pe naitaxuto kaewetsi nexa.
- Peyawenonae nekonitsinexa xua tsinamatawenona piniji jiwi bitsauto itsa na tane pe bijibitsikuenetsi jiwi taxunae ewetenaewi bonü jawa.



- Pe ya liwaisi tayenaenexa penawijatsi taxunaenü jiwi pewünüta pepo wowai tuxanewi jawabelia.
- Pe najume liwaisi tae exanae nexa, xua yabara (daxita bitsaüto pe itabarata ba najume kapanepaya itajüba pe kopia taxüxüabinexa nekoni liwaisi).

## **2. PAKUENIA YALIWAISI OTJOPARUBENA PONAIJITSIA PETSIKUENE KARUBENAE KUENENIATSI**

Pe yabara naitaxuto Kaewetsiwi xae, tsikarukatsi Procuraduría General Nación pijiwai peya liwaisi otjoparubena ponae nexa itsa nekoni liwaisi kaxitajaraba Contencioso Administrativa taxunae jawata, Constitucional liwaisi ewetenaiwai jawata ata, itsa taxunaenü ata pakuenia Penal jai, penanekonitsiwi pe taxunae kapatsibo, Penal Militar jai, wjabitsaü nekoni liwaisi taxunae ewetsiwibo, Civil taxunae jai, daxita jiwi itaxutejema pe nekoni namuxuna ewetsibo, Ambiental taxunae jai, nua Agraria beje, pijina pe tayenaiwi ira yajawa, Nae mata tsüxü jowibo nekoni liwaisi ewetsibo, nakaemonae matabüxüyo pe nekoni liwaisi ewetsibo familia liwaisi, pijinia bajara pakuenia penakuenebi taxunae jawata itsa nekoni natsixaina, nua nexata xaina pija taxunae liwaisi ewetsibo, daxita pa taxunaenüje tsikarukatsi Consejo Superior Judicatura taxunae jawata, nua itsataxunae Policíamonae jawata nexa. Bajara pa taxunaenü nexata jiwi pe itaxuto kataenexa itsa to bijianatsi pejamatabü xanepanae ponaponae jawata, petsikarukae kuenetsi itsa apo to yeiyataitsi pija jiwi liwaisianü.

### **¿Depakuenia nexata pe yawenonae nexa xua tsikarukatsi PGN Monae?**

Mapa liwaisianüje pe tsikarukae kuenetsi bewü pe kanakuenebi najetarubena nexa pakueniaje:

- Bewü pena liwaisi kajone nexa petsiwajünae kanaüjütsikujinae, itsa liwaisi tane jiwi peto bijiana kuenetsi petsikarukae liwaisianütsi pena nakuenebi



itaxütejema taxünae jawata ata, pe itabarata pa liwaisi yabara nekonitijitsia itaxutejema jiwi.

- Pe liwaisi yorobinexa Tutela peya ünüaxainai liwaisianü Corte Constitucional monae jawabelia.
- Najume liwaisi itajütsieya pe itorobinexa xua pa liwaisi apo tsita xanepanaetsi yapiji jiwi Corte Constitucional monae jawabelia.
- Pe yajawa nexa daxita matakabi jawabelia pe yawenonai kuene jiwi xua itaxütua namatawenona nekoni taxunaenü pe itabarata.
- Pe liwaisi yawenonae nexa jiwi pakujinae tsinamatawenona pe yaliwaisia kuaikuaijaiwi kuenia nexa tsi.
- Pe yaliwaisi kuaikuaijaiwi nexa Policía Wajabitsaü monae pija taxunae itabarata.
- Pe yaliwaisi kuaikuaijaiwi nexa nekoni taxunae ewetenaiwi jawata, nekoni taxunae ewetenaiwi ira liwaisi jawalia, nekoni taxunae ewetenaiwi nae mata tsüxü jowibo nakua tayenaiwa liwaisi jawalia, arbitramento kuene pekana kuenebi liwaisi jiwi ata, pakuenia Ministerio Público monae pe itabarata pe yaliwaisi taenexa Jurisdicción Civil taxunae jawata.
- Pe yaliwaisi kuaikuaijaiwi nexa nekoni taxunae ewetenaiwi pe itabarata Procurador Judicial monae jawata, itsa jiwi nekoni liwaisi ya kawarapaijitsia itsa taxunae nekoni kanaüjübiwi jawabalia ata.
- Na tsikarukatsi pena liwaisi taenexa Procurador Delegadojiwi ata, daxita jiwi pe liwaisianü pe yanabi nexa Sala Casación Civil taxunae jawata, nua Agraria taxunae jawata, Corte Justicia monae jawerena pijiwi pe itabarata.



- Pe yaliwaisi kuaikuaijai nexa ajena pa matakabianü jawelia itsa nakua jawerena pijiwi ata, pe nekoni ya torotsi yaniwatsi, pe ya liwaisi taikainexatsi jumatejema Sala Penal taxunae Corte Suprema de Justicia pe itabarata.
- Pe yaliwaisi kuaikuaijai nexa nekoni xainai jiwi, nua apo pe yabara taenexa, itsa jiwi yaliwaisia nekoni najetaruka Consejo Estado monae pe itabara jawata.
- Apo peya liwaisi naitaxutejematsinexa itsa pepo bitsaüto kuenia jiwi nekonitijitsia pe tsikarukae kueniatsi liwaisi Acción Colectiva liwaisita.
- Pe na yaliwaisia otjopae nexa Recursos Ordinarios taxunae jawata, itsa ya liwaisia ka najetarubenatsi Contencioso Administrativa taxunae jawata ata.
- Pena yaliwaisia taenexa, itsa pe yaliwaisia ka najetarubena jawatatsi Congresista jiwi peya taxunae jutaxuabi jawatatsi pe nakuenebi taxunae jawata wekua, pewünü bajara xua perdida investidura liwaisi.
- Pena yaliwaisia naitaxuto kaewetsi nexa itsa Tutela liwaisita jiwi na itajübena pija wiria taxunae bonü jawalia.
- Pena yaliwaisia naitaxuto kaewetsi nexa, nexata itsa Procurador pewünüta najetaruka Tutela liwaisi, pe itorobixae tsipae Procurador Auxiliar jiwi juya.
- Pe yawenonae itajübi nexa acciones tutela kuene jawanü, populares nua cumplimiento jawa, itsa tsinamatawenona.
- Pe yawenonae itajübi nexa nua recursos casación liwaisita nua pe yaliwaisi yorobinexa, Ministerio Público monae xae Sala Casación Civil nua Agraria, Corte Suprema Justicia monae jawabelia, nua ata Tribunales Superiores monae pe itabarata.
- Pe na ya liwaisi yanabinexa itsa Policia nekoni liwaisi pe kajinawanapaewi wajabitsaü, pe naitaxuto kaewetsinexa.



- Pe yajawa taenexa itsa Orden Captura liwaisi nekoni, itsa jiwi to ya liwaisi patijitsiatsi.
- Pe yaliwaisi nekoni yapüjaitsi nexa Juez monae nua Fiscalwi.
- Pe yaliwaisi kanaüjübi nexa pakuenia Código Penal Militar Kuyalato nekoni tsitae baxuto wajabitsaü monae jawabelia.
- Peya nekoni liwaisi yapüjaitsi nexa Congreso monae jawabelia.
- Tsikarukaenatsi daxita matakabi pe yorobabiabi nexa nekoni liwaisianü.
- Pajiwi yawenonaena pe paibikuene jiwi bewi pe liwaisi, nexata rajutsianatsi peyawenonae jamatabü kuene bajara pa liwaisita.
- Concepto Jurídico liwaisianü ata.
- Petsikarubenaе xaetsi pe nakuenebi taxunae jawata, (bewü pe yapüjaitsi Congresistawi monae jawabelia nekoni liwaisianü, peyanijoba ponae nexa itsa wiria pana nakua pijiwi, itsa nekoni liwaisi, natsi xaina jiwi bajara pa taxunaenü jawata).

### **3. PAKUENIA NEKONI KUENE LIW AISI TO XAINAEJITSIA**

Procuraduría General Nación Pijiwi raja tsikarukatsi pe taxüüabinexa, pe kopia matapitsinexa nua pe to liwaisi najume itajütsi nexa pe yapüjaitsi nekoni liwaisianü, itsa nakobe bijiana, wekua namuxufetsieya pe itorobi baxutonü, pe itabarata pe nakuenebiwi jiwi pe liwaisi taxunae jawata nakuenebenaeiwi, nua pewünüta jiwi pe to ewetenaewi daxita pija wapejebaxu taxunaenü jawata Estado Pekobe kowü, pakuenia naliwaisi kapanepa Código Único Disciplinario pepo itorobi baxuto bajara pa penakuenebiwi nexa.



## ¿Depakuenia tsikarukatsi PGN monae penakuenebi nexa?

Pa penamatamotsi taxunae kueneje, naliwaisi itajüta pakuenia na nekonitsi exanaejitsia apo pe jume kowünütsiwi Ley pe itaropitsi liwaisi servidores públicowi jawabelia, nexata pe yanijobi xanepanae nexatsi itsa xanewaetsia apo nakuenebi, pena tsikarukae taxunaenü jawata, kopieya pakuenia nexaje: Trámite Indagación Preliminar jai, xua kujinae, Investigación Disciplinaria itsa jume Procedimiento Verbal jai, xua kujinae nebaja nua kuene kajüpa Queja Temeraria kuenia pe bara ponae jawa jai, bajarane jota kuene kajüpa ata Decreto suspensión provisional pe itaropitsi liwaisita kuene kajüpa natsi jai.

### **ITSA JOTA NAMATAXÜNATSI CANALES DE ATENCIÓN WAJA TAXUNAE SIWAXAINAE NEJA**

pa jiwitonü (wa), itsa xamü namatawenoname peka tsipaebijawa liwaisi pakuenia na naliwaisi itajütajitsiamü apo peka tsixanepanae liwaisi, ne yanijobi nexa, ne nekonitsinexa, nexata kuene kajüpaena pakuenia ne itsijawa tsaneje:

#### Mapataxunaeje Pewünü Canal Presencial – CAP Jai

- Pepo Tuatujü Taxunae Raja Nivel Central Jai:

Pakuenia ne patsinexa tsaneje Centro de Atención al Público CAP, Carrera 5 No. 15-60, Bogotá D.C., en días hábiles de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., jornada continua. Jai, wünüruba peneta pamatakabianü wajünae notenaejitsia daxita xau tsinamatawenoname.

Pataxünaeta pena jamatabü jaitsi liwaisi Centro Conciliación jai:

- Pa nena taxunae liwaisi wajütsinexa conciliación nexa, sae bewü pane kaponae solicitud baxuto panena buatsinexa jai, lunes matakabianü jueves jawabelia pakuenia itaropita horario jawataje 8:00 am a 11:00 am.
- Asesoría daxita matakabianü 8:00 a.m. jawata kujinae 5:00 p.m. jawabelia.

- Pe tsanae constancia baxu kaniwiyo epatota pe rajutsinexa 1:00 p.m. jawata kujinae 5:00 p.m. jawabelia, nua viernes matakabianü ata 8:00 a.m. jata kujinae - 12:00 m ikatsia kaniwiyo 1:00 – 5:00 p.m. jawabelia.

- Nivel Territorial daxita nakua ira jawa nexa:

Pakuenia neyanijobi nexaje itsa jota ewetena paliwaisi namatawenoname pa taxunae Web [www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co). Ainawi jowibo maüto jawa.

### Tsixaina Pane Junatsinexa Tsane Canal Telefónico – CAP Jawa

Daxita jiwi kuene kaüjüpa pena junatsijawa Centro Atención al Público CAP, pe jai taxunae jawata, pa peka yawenonae nexa itsa pa namatawenoname liwaisi pane yapütaejawa xua itsa apopatsiyapütaemü, ma pakueniaje:

Línea gratuita nacional: 01 8000 940808, amoneya maüto

Línea reducida local: 142

Línea directa en Bogotá: 5878750

### Canal Escrito Jai Itsajota Ü Neyakinae Liwaisiyo Ne Itorobinexa

Bajara pa pena jumerubi liwaisianü raja Correo jawa pa itorobijitsipame Procuraduría General Nación wi monae jawabelia, pa peka liwaisi jumetae nexa pane yakinae kuenia.

### Canal Virtual Jai Raja Bajarane Ainawi Jowibo Maüto Yabara Jai

Mapakueniaje: [quejas@procuraduria.gov.co](mailto:quejas@procuraduria.gov.co), itsa jume web institucional taxunae jawa Sede Electrónica jai tsipaji kuene kajüpa paneto yakinaejawa forma anónima jai kuenia, be pane nawünü rubiwi kuenia.



## Redes Sociales Ainawi jowibo maü

Facebook: Facebook.com/ProcuraduriaGeneral - Twitter: @PGN\_COL - Youtube: pgncuentaoficial, bara pa taxunae maü jawa kuene kajüpaena pane jone kuene tsane.

## **XUA BITSO JIWI BA NAYANIJOBA DAXITA MATAKABI**

### **1. ¿Dexua meta Procuraduría General Nación jawa?**

Procuraduría General Nación Pijiwi raja órgano control monae, pija kueneta pe naitorobiwi pakuenia Constitución pepo penamata kaitorobi baxuto kuene itaropitatsi, akueyabi pa taxunae pa maxürana beje poder públicowi, pe yapijiwi liwaisi ewetsinexa pakuenia ley jawata itorobatsi, pe itapeneniabi nexa derecho fundamental liwaisianü, jiwi petsi karukae liwaisianütsi, daxita pe kobekowü ewetsi liwaisianü pija nakuanü jawa, kaekuenia pe yaliwaisi xenetabiabi nexa, itsa nekoni liwaisi kününatsi jiwi.

Bewü pesiwa jamatabü kanaüjütsi pakuenia jiwi yawenonae jitsia, pe yapijiwi naitaxuto kaewetsinexa Estado pakuenia jitsipa pexania kuenia peya liwaisia xanapanae nexa. Pe tsitaenexa pakuenia jiwi yeiyataeya jinawanapae jitsia anakoni jibinejewa, tsipaji bajara xuata pa nakuata jinawanapatsi pe yabara Estado Social de Derecho, itsajota bajara pa taxunae jaita itsa pija pianiwi jiwi taxunae ewetsiwi xanaewaetsia yeiyataeya tanetsi.

### **2. ¿De pakuenia be itotjia tanetsi Contraloría, Procuraduría nua Fiscalía?**

Procuraduría monae nua Contraloría monae pikani kae saü xainabeje jane pekuene apo najüpaee beje, nexata Contraloría tsikarukatsi pe naitaxuto kaewetsinexa pamonaee taxunae kajinonopa jiwi pejumata penawijatsi kuene pakuenia Entidades taxunaenü, pewünüta pa liwaisianü najetarubena nación nakua jawawerena, pijinia Procuraduría naitaxuto kaeweta pekuene pamonaee nakueneba jiwi pe liwaisi taxunae ewetsibonü jawata pewünü funcionarios públicos monae, nua daxita wiria jiwi ata naitaxuto kaeweta jane pamonaee

nakueneba Función kuene Publica taxunaenü jawata. Contraloría liwaisi ruka Título X jawata, Capítulo I jawata Constitución Política baxuto pepo pe namatakaitorobi baxuto.

Jane juya Fiscalía monae apo pe yamaü taikaiwi, saya juya pe nekoni yapüjaitsiwi, nexata jumatejema pe itsa namataxüna pe kaponanexa pajiwi yanekoni namataxünatsi, juez monae jawabelia, tribunal taxunaenü jawabelia, Fiscalía monae kuene kaüjüpatsi pe yapüjaitsi jawa nekoni penatsi exanaewi itsa jiwi najume buata bajara pamona jawabelia, itsa jume pejamatabü liwaisita kuene kajupatsi pe yapüjaitsi nexa, pa taxunaenü jawa ata kuene kaüjupa pena jume jebi nexaje: Comisaria monae jawata, Inspección policía jawata, nua Unidad Reacción Inmediata jai (URI) taxunaenü jawata ata.

### **3. ¿De itsi nexata pijinia Defensoría Tomara piji jiwi nua Personería monae Municipal taxunaenü jawata?**

Procuraduría monae, Contraloría monae, Defensoría monae nua Personería Municipal taxunaenü kae matabüyo xaina pewünü Ministerio Público jai. Tsipaji bajara pa Ministerio Públicowi pakuenia jume kowünutijitsia Constitución pepo itorobi baxuto ayai liwaisianü daxita jiwi nexa, pe xanewaetsinexa nua pe kawawajai nexa tsitajütsieya pena yeiyatae liwaisi Derechos Humanos jai bajara xuata, peyataxunae ewetsinexa jiwi pe liwaisi, pe tobijiana yaniwatsi pamona na nakuenebena wanapa Función pública pexainaewi xae. Bajara xuata Constitución pepo itorobi baxuto xinae exana taxunaenü pe ewetsinexa liwaisianü ma pa kueniaje: Defensoría monae, Personería monae nua Procuraduría monae ata. Ministerio Público liwaisi kuene kaüjupa pane namataxünaejawa título X, Capítulo II Constitución Política pepo itorobi baxuto jawata.

### **4. ¿Debepitsa kuene tsikarukatsi Procuraduría Monae?**

Pa kuenia Artículo 277 nua 278 Constitución 1991 pepo itorobi baxutota jumaitisije, bewü pe xinae akueyabi pa kuene pe nakuenebi nexa Funciones Misionales jai: petsiwajünae jaitsinexa nekoni penatsi xinae yaniwa servidores públicowi monae, nua itaxutejama jiwianü ata pajiwi bana nakueneba bajara pataxunaenü jawata, pe awünubeje yaniwa pabisia liwaisita pakuenia Orden Jurídico, Económico nua



social liwaisi ata. Barajara xuata, pa taxunae pe ewetsiwi je, pakuenia Estado itoroba bewü pejume kowünütsi, Procuraduría monae ata raja tsikarukatsi pe yanabinexa daxita jiwi mapanakuataje, nekoni taxunae bonü pe ewetenaiwi jawabelia, Intervención jai itsajota peyapijiwi kuaikuijai nexa asaüya keunia nekoni taxunaenü pe ewetsiwi pe itabarata pa kuenia Constitución baxutota jumaiti, Disciplinaria jai pijina pe liwaisi namataxainae nexa pe yapüjaiti kuene pajiwi nanekonita servidores públicos taxunae nakuenebiwi nua itsa monae ata, pamonaebato kanakuenebena jiwi pija wapeje baxü, bajara xuata ya liwaisia naitatsakata pe kuene naitaxuto kaewetsinexa.

## **5. ¿Depamonaewawabelia kuene kajüpa pe taxumaü jaiti jawa nekoni kuene Procuraduría monae?**

Procuraduría General Nación piijiwi petsikarukae xaetsi pe ya liwaisia naitaxuto kaewetsi kuene jiwi pija liwaisi, kuene kajupatsi pe itamata nukajonajone Entidades monae Colombia Nakuata, Departamental jai, Municipal ata, jane pe tsijuma bokaiwitsi jiwi pija liwaisi; kuene kajupatsi nua pe junatsijawa jiwi liwaisita pamonaeba nakueneba wanapa, pakuenia ata sajinaya pe taxunae xainaewi pe nakuenebikuene Carácter Privado jai, jane petsi wajunae yorobinexa, nua pekanaüjübi nexa nekoni kuene.

Nexata pijina Procuraduría monae ata xaina Función disciplinaria kuene, itsa jota yaliwaisia baraponaejitsia nekoni jiwi, jane apo itaxutejema, servidores públicos monae nexa, nua particulareswi ata jai pamonaefunción pública taxunaeta na nakueneba.

Pakujinae tsikarukatsi pe barajinae nexa, kuene kajupatsi pe itsi tsaruküpaenexa, pamonaepetitabarata je: justicia ordinariawimonae, Fiscalía General Nación piijiwita, Corte Constitucional monae, Tribunal Contencioso Administrativo taxunaenü jawa ata nua Consejo Superior Judicatura jawata ata, peya liwaisia yorobinexa panekonita katarurubatsi, pajiwi yabara tanetsi pena kobe bijianaekuene, nua apo pe to yeiya taekuene jiwi pija liwaisi Colombia nakuata pe jinawanapaewi; nua ata pina pe tsiwajünaetaenexa ma paliwaisianüje: Familia, Asuntos Civiles, Laborales, Penales, Ambientales yajawa ata Agrario, pepo Kotokaewi jawa jane baja Contencioso Administrativo taxunaenü, itsa penekonitsi liwaisianü najume jeba Estado pe itabarata pe yaliwaisia wijatsinexa wapeje baxu.

**6. ¿Depa jiwi wiria kuene kajüpatsi Procuraduría monae pe wajuna kopia notsi nexa?**

46. Daxita pamona Colombia ira nakuata na jinawanapa jai, pamona najume liwaisi jeba pe nekoni tsipaebi liwaisianü Procuraduría General Nación monae jawabelia, bajara xua nexa xaina 37 pa taxunae beje daxita nakua jawa Procuraduría Especializado manae, anija Procuraduría Distrital beje, 32 Regional taxunae beje, kai Capital kanakujitsia Departamentonü jawa, nua 51 pa Provincial beje kai Municipio kanakujitsia, Colombia nakuata.

**7. ¿Depakuenia bena naliwaisi najume nekoni buatatsi Procuraduría monae jawabelia?**

Bogotá tomara jawata pepo Centro de Atención Ciudadano-CAP taxunae jawata, Cra. 5ª N°.15- 60, torre B. ita taxunaenü pijinia Procuraduría Regional jawa nua Procuraduría Provincial taxunaenü jawa ita jota paka tsita imoxoyo. Tsijaire nua teléfono Ainawi maütonü pa taxunae página web [www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co) jawata, pijinia link maüto baüpa taxunae Procuraduría jawata nexa. Nua kuene kaüjüpa ne junatsinexa PBX (1) 5878750, kuene kajüpa ne yamaü ka ekae nexa daxita ira jawa.

**8. ¿Debe pitsa kuene yamaü ewetena jiwi nexa Procuraduría monae Centro Atención-CAP Bogotá tomara nakua jawata?**

\*Pe kopia liwaisi pitsinexa pepo jiwitonü itsajume saya pejunatsi jowibo maütonü jawa, pe naliwaisitsi nexa, quejas, reclamos, nua denuncia liwaisianü: pe itawabinexa nekoni barajinae Procuraduría monae, Queja liwaisi tsane pakujinae servidor público jiwi nekonitijitsia, ita jume itaxutejema jiwi jane pajiwi ba nakueneba Función Pública kuene, nexata acción omisión kuene pe natsi xainae yaniwa nekoni liwaisi. Kuene kaüjupa pane junatsinexa pa teléfono namataüjütsi itanetonüta je: (1) 5878750 Opción 3. Bajara pa kuenia ata, nexata na itawaba pakuenia bara rüküpaejitsia pena nekonitsi jiwi, jane pakujinae itsajiwio najume liwaisi buata Petición kuenia, bajara xua nexata matakaponana peya nekoni jaitsinexa pajiwi pewünüta najetaruka, pexanetsi xanepanae nexa liwaisi.

\*Pe bara ponae xanepanae nexa xua Procuraduría monae to patatsi Quejas kuene, Petición kuene: pajiwi liwaisi büatojopa kuene kaüjüpa peyanijobi jawa itsa jume penajume rutsi jiwi atatsi, pe taenexa pakuenia liwaisi bokapona pewajünaeyabelia. Nua ata kuene kajüpa pane junatsinexa pa itanetotaje: (1) 5878750 y marcar la opción 3. Itsajume pa yapüjaire página web [www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co), Ainawi maüto jawa, panejone nexa Procuraduría pija Ainawi maüto Portal baüpapawa pane itapetsinexa link Queja jawa nua Denuncia jawa. Itsiata tsinamata wenonaena Radicado número itaneto pane namataxunae xanepanae nexa xua pa jaitame.

\*Orientación Jurídica liwaisi pa peka itapeneniabi nexa, nekoni liwaisianü jiwi kuena apo peka taexae, saya paka tsixana nekoni kuene pa nija pejewaxi yajawa yabara nua pana kae monaewimü ata: nexata pa peka yaliwaisi xenetsinexa Orientación Jurídica jai pajunare (1) 5878750 Opción 3 jawa. Pa peka itapeneniabi nexa pexae jawa liwaisianü yabara pa nija pejewaxi, Procuraduría Judicial Familia bo taxunae jawata.

\*Expedición certificado jai itsajota pana yaliwaisi taxunae jaitijitsiamü nekoni kuene pane xainae jawa, itsa pa nena nakuenebi kujinae funciones públicas taxunaenü jawata. Pe Kotokaewi 5 pa wei beje ya ünüa xaina certificado ordinario, itsa bewelia pa wai beje xaina wekua xua wünüjonatsi nexata rowialia pakuenia ley itaropitsiaya jumaitsi tsane, pena yapütae xanepanae nexa certificado itsa nekoni ajibi, juya itsa xaina bebeliaya 5 pawaibeje wekua, pewünü bajara xua ejecutoria fallo kujinae jai. Nexata pajiwi jitsipa peyapü taejawa jaitsiena sitio Web [www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co).

Pane tayena ponae nexa pakueniaje:

- a)** Pane jone nexa pa kuetsanaya itapetsianame ANTECEDENTE DISCIPLINARIO jume, pa namataxünare atjübüyo bajara pa itaneto rukaena.
- b)** Nexata ne baüpatsi kujinae katsitajütsiana certificado antecedente liwaisianü.
- c)** Itaropitsianame pa wiria certificado katsi xanepana: especial jawa itsa jume ordinario jawa, pakuenia tsinamata wenoname.

- d)** Ita jüatajarabare ne kuetsanae kuenia link GENERAR EL CERTIFICADO o SALIR pe jai liwaisita beje, pakuenia tsi namata wenoname.
- e)** Nexata bajara pa itabarata ka tsitajütsiana akueyabi (3) pa taxunae beje: ABRIR, GUARDAR, CANCELAR pe jai jume beje, pekatsitajütsi nexa Formato pdf, nexata jane kuene kajüpaena ne baxü jumape jutsinexa tsane.
- f)** Pa certificado baxü wiria kawajütsiana nija firma itaneto, nexata juya kaekuenia namatawenonaename Jefe de la División Centro de Atención al Público - CAP taxunae ciudad de Bogotá, D.C. tomara jawata.

\*Expedición certificado especial jai: pina bajara pa liwaisianü mata kapona petaxünae rajutsi jawatsi itsa jume pe pitsi exanae kuenetsi pena kuenebi taxunae, jane apo pexainae nexa itsa wiria nekoni liwaisi ata pewünüta bajara pajiwi. Pijinia certificado ordinario xua ba yaliwaisia xainae exanatsi pe nakuenebi yaniwa itaxutejema matakabi jawa, pakuenia ley jumaitsi, pena taxunae ewetenaya nakuenebenae nexa administración pública taxunaenü jawata, pakuenia elección popular taxunaexi, jiwi pe to penetsikuenia pa taxunae bana xaina, Fiscal General Nación taxunae, Magistrado Corte Suprema Justicia liwaisi pe ewetenaiwi, Consejo Superior Judicatura taxunaenü, nua Consejo Estado pijiwi ata, Miembro Consejo Nacional Electoral taxunaenü, Director Departamento Administrativowi ata, Miembro Junta Directiva Banco de República taxunaenü ata, Notario taxunaenü jawa, xua kujinae nebaja empleados nua funcionarios Rama Judicial taxunaeta bajara jane órgano control pijiwi. Pajiwi najamatabü jitsipa kuene kajüpa pejone jawa sitio Web [www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co).

\*Expedición jai pijinia itsajota bana liwaisi jutatsi nua wajütatsi certificado baxu Derecho Humano liwaisi jawalia, nua itsa bijiana Derecho Internacional Humanitario liwaisianü ata, bajara xua nexata xaina nekoni liwaisianü wajabitsaüwi jawabelia nua pa monae ba wajabitsaü kowüwi ata Colombia ira nakua jawata.

\*Diligencia kuene jawanü raja naitajüta itsa pe yapüjaitsi jawata Investigación Disciplinaria nua Diligencia posesión defensor oficiowi, Consulta Expediente jawanü ata, trámite despacho comisariowi jawabelia, xua kujinae jane baja

petsitajübi nexa Memorial liwaisianü itsa jota bajara xua namata kajaitaruküpa nekoni liwaisi, juya na yapijiwi kuaikuaijai tsenaijitsia.

**9. ¿Depakuenia na naliwaisi kajone jitsipajü apo tajitsipae liwaisi Disciplinaria liwaisi yabara?**

52. Pane nekonitsinexa nua pane yapütae exanae nexa nekoni liwaisi Procuraduría monae jawabelia, xuanü ley itaxütua wekua najamatabü bijiana servidores públicos monae, nexata kuene kaüjüpa nekoni buatabi nexa pakueniaje: yakinatsi raja sitio web jawa [www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co) itane rure link Portal baüpa jawata Procuraduría monae pija taxunaeta nua pa enlace «quejas y/o denuncias» jai wünüre pa datonü kawajüka xua kujinae naliwaisi yakinare xua jumatabü nekonitame jumateja peya liwaisia mata kajaitruküpa nexatsi. Itsa taxunae pijinia pepo jiwitonü (wa), kuenia ponare Centro Atención Público CAP wajunae pitsibo taxunae jawabelia, Bogotá tomara jawata nua ata itaxutejema sede regionalbonü jawa ata, distritales nua provinciales Procuraduría kana kujitsia bonü jawa. Telefónicamente wowai pija jowibo maü kuaikuaijai jawa. Junare pakueniaje (1) 5878750 Opción 3, itsa jume junare Procuraduría Regional itsajume Provincialwi itsa kato imoxoyo, pawünujonare kajena pamatakabi, xua yabara, pataxunaeta. Peya taxumaü jaitsi nexatsi nekoni xainae jiwi.

**10. ¿Depakuenia kuene kajüpa pane na naliwaisi itajütsi nexa Petición liwaisita Procuraduría monae jawabelia?**

Waja wajütsi nexa Entidad monae jawabelia xua ba tsikarukatsi daxita jiwi pija liwaisi, kuene kajüpa ne najume itajütsi jawa, ne najume liwaisi yakinae kuenia, itsa jume saya ne jume liwaisita Bogotá tomara jawata, nena liwaisi buatsinexa petición jawa Centro Atención Público CAP taxunae jawata, Carrera 5 No. 15-60 daxita país nakua jawa, pane taxunae liwaisi jaitsi nexa [www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co). Bajara pakuenia ata correo electrónico [quejas@procuraduria.gov.co](mailto:quejas@procuraduria.gov.co), itsa jume Sede Virtual web institucional jawa ata, telefónicamente pijinia línea gratuita nacional 01 8000 940808, línea reducida local 142 nua ata línea directa Bogotá 5878750. Nija petición liwaisi bewü pe xainae xua jitsipame peka yawenonae liwaisi taejawa. Daxita matakabi pa kanaüjüre pakuenia papeka toya bijiana wajunaeya liwaisi panekonire interés público jawa itsa paka toya bijiana, nexata Procuraduría monae wekua akuenebi exanaena, xua siwa jamatabü natsipaeba

daxita jiwi pija liwaisi patrimonio público jawa, garantía derechos fundamentales peya liwaisi jatsinexa jumatejema apo bijiana nejewaxita, defensa kuene nua orden jurídico kakuitotsi nexa.

## **11. ¿Dexua raja nua Depakuenia na xainai jitsipajü Certificado Antecedente?**

56. Bajarapa certificado kuene raja ya ünüa liwaisi xaina Sanción Disciplinaria kuene, penal liwaisianü, inhabilidad kuene, xua baja penakuenebiwi itsa aitotjia nakueneba público taxunaeta. Bajara pa certificado Ordinario ya ünüa liwaisi xaina, peruju nekoni liwaisianü (5) pawai beje kujinae ata to copia patajitsiatsi pija nekoni liwaisi, itsa nexata bewelia matakabi pa wai beje, saya rowialia itaropitsina pakuenia ley jumaitsi bajara pa liwaisi yabara, bajara xuata pajiwi pija nekoni xaina pija kujata naya nekoni yorobijitsia, nexata jaitsiena pakueniaje: Centro Atención Público taxunaeta, Procuradurías Regionales nua Provinciale imoxoyo itapere pekatsixane panaejawa sitio Web [www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co) nua ata bara ponaename pakueniaje:

- a)** Pa jonema link maütua itsa jota ANTECEDENTES DISCIPLINARIOS jai tsarukae, na namataxüna atjübüyo itapa itanetonüta.
- b)** Kaekuenia katsitajütsiana certificado antecedente itaneto bajara pa sistema baüpa jawata.
- c)** Ne itapetsi kujinae pa certificado jitsipame: Especial jawa itsajume ordinario, nexata itaxuto kuetsanare itapetsiaya xua katsi xanepana.
- d)** Itane rubianame mapakueniaje: link GENERAR EL CERTIFICADO o SALIR, pakuenia namatawenoname.
- e)** kaekuenia bajara pa sistema itajüta akueyabi pa taxunae beje pane itapetsinexa: ABRIR, GUARDAR, CANCELAR jai tsarübenae. Nexata pe itapetsinexa jiwi xua tsita xanepanatsi. Itsa ABRIR pejai itaneto pa itawarütajarabame nexata paka tsitajütsiana certificado antecedente jawa,

pdf ta, xua kujinae kuene kajüpa pane baxu yajumape jutsi nexa pe nioponae kuyalato baxutota.

Procuraduría General Nación pijiwi bewü pe kafetsi amoneya kuenia daxita matakabi nexa, bajara pa certificado antecedente disciplinario baxutonü pe tsanae nexa.

Itsa matapania nena jutsijiwi, nexa apo wünü pitsapaemü, ponare nexata imoxoyo taxunae Centro Atención Público jawata Bogotá tomara nakua jawabelia, Procuraduría monae pejinawanapaewi capital Departamento jawata nija cédula original baxuto nekobena nexa, pasaporte jai nua, NIT itaneto empresa jawata itsa nakuenebame cédula itsa nakua tomara pijinümü, kae baxutoyo yajumape jure. Nena nawünü yakinae kujinae baja, barajane kuene kajüpa nena nawünü jaitsi nexa página web Procuraduría pija taxunae maüto jawa.

ITSA ORIGINAL BAXUTO JITSIPAME EXTERIOR NAKUA JAWERENA WAJÜTSIANAME PAKUENIAJE

58. bewü pe wajütsi pajiwi namatawenona, pija cedula pünü kataitsiaya, pe wajütsi nexa Centro Atención taxunae Públicowi jawata (CAP) bajara pa taxunae eka Bogotá nakuata Cra. 5 N° 15-60 Torre B; nexata apostillaje kuene pe yapünü certificabijawa Tsikarukenatsi pe wajüka pona ponaewijiwi.

ITSA PIJINIA TSI NAMATAWENONA PERSONA JURÍDICA NEXA

Pe itajütsinexa certificado cámara comercio baxuto, itsa nexata saikae nakua tomara itsapana pijiwi bajara pakuenia namata wenonaena cámara comercio jane pakuenia ley jumaitsi tsarukae.

Itsa pijinia xua ba xenebijitsia pewünüanü bajara pa baxutonü jawata, pe namatawenonae jiwi wajütsiana Registraduría Nacional Estado Civil monae jawabelia, itsajota pejana kuenia to yaxenebatsi. Itsa itsi pijinia bajara pakuenia itsa tsi namatawenona Empresa nexa sin ánimo lucro jai, wajütsiana cámara comercio local monae jawabelia, itsa jota pe xainaenü kuene pewünüta pitsapa

legal kuenia pija itaneto NIT yajawa jai pejana jukae baxuto razón social yajawa jai jawa.

## **12. ¿Debe pitsa kuene jawanü nua baja Procuraduría monae tsi karukatsi?**

60. \*Pe tsipaebi nexa DESPLAZAMIENTO FORZADO kuene, itsa apo namüxünae ewetsitsi peya liwaisi nekoniteka ponae jawata servicio públicowi nekonitsi ata, entidad taxunaenü pakuenia superintendencia jawa. Mapa liwaisije pana orientabijitsiamü Centro Atención Ciudadano taxunae bo jawata-CAP, ya taxünae eka cra. 5ª N°.15-60, torre B. pijinia daxita nakua jawa Procuraduría monae Regional jawa nua Procuraduría monae Provincial pijiwi jawa itsa jota paka tsita imoxoyo tsane.

\*Pe tsiwajünae taenexa DERECHOS HUMANOS nua ASUNTOS ÉTNICOS jai, bajara xua nexa tsixaina especializados monae pewajünae pitsinexa desplazadowi, justicia transicional jai, atención víctimas monae jai nua testigowi ata, pijinia asuntos étnicos monae ata, afrocolombianas nua minorías sexualeswi jai, carcelarios nua penitenciaros jai, xua kujinae nebaja pe bara ponae nexa instancias internacionales monae jawalia jai. Pane junatsi nexa pina tsane teléfono (1) 5878750 Ext. 11502 itaneto jawa.

\*CENTRO NOTIFICACIÓN TAXUNAE: Ya taxünae eka Cra. 5 No. 15-60 Piso 1° jawata, mapa Centro jawataje junatabiaba pena liwaisi taenexa Procuraduría Delegada monae nexata notenabiaba. regional nakua jawa mapa kuene taxunaeje ka apaxayo tsabiabi secretario Procuraduría Regional jawata penakuenebiwi nua Procuraduría Provincial jawa.

\*SUPERVIGILANCIA TAXUNAE DERECHO JAWA PETICIÓN NEXA: Procuraduría Auxiliarwi Asuntos Constitucional jawanü xaina penakuenbijawa pervigilancia monae itsajota derecho petición liwaisianü pata, bajara xua raja derecho fundamental jawa jiwi nexa pe wajükae nexa información, elevar consultas nua pe itajübi nexa quejas entidades monae jawalia nua ya liwaisi yapünü kataitaruka art.23 Constitución jawata.

\*PE KAÜJÜTSI EPATOTA PERAJUTSI NEXA RESPUESTA: itsa pina yejai tsaponae pejume kanawiatsi liwaisi nua apo yapütae exanae xau yabara, nexata bajara pa



jiwi kuene kajüpa pe ponaejawa Procuraduría taxunae jawabelia, pe tsitajutsi nexa bajara pa liwaisi, jane rowialia kuenia tsikarukatsi petición liwaisi pe jume kanawiatsi nexa jiwi, 15 pa matakabi beje kujinae, reclamo kuene nua manifestación jai pijinia pina saya 10 pa matakabi beje kujinae, 30 días pa matakabi beje pijinia pina consultas liwaisianü nexa.

\*CONCILIACIÓN liwaisi: Procuraduría General Nación pijiwí, kafeta nawitsia ayaitaxunae monaenü pikani: itsa nekoni liwaisianü natsi xaina jiwi Estado beje.

CONCILIACIÓN liwaisi PARTICULARES monae nexa beje: Naya nekoni itawabiaya itsa xaina nekoni civiles jawanü liwaisita, comercial jawanü nua ata pina familia jawa tsikarukatsi justicia ordinaria monae pe taenexa bajara pa nekoni liwaisianü, nua pina susceptibles conciliación jai, transacción nua ata desistimiento jai, pakuenia kuenia jumatsi tsarukae Ley 640 itaneto jawa 2001. Pa conciliación liwaisianü pinaje nayamaü kapona Centro Conciliación taxunaeta, apo yanatsi nejewa atatsi peliwaisita itsa jiwi. Ne jone nexa, na ponare Bogotá pepa sede principal Cra. 5 No. 15-80 torre A, Piso 17 taxunae jawabelia, nua junare pa itanetoje (091) 5878750 extensiones 11702 – 11716 - 11736, fax: 342 5505. Conciliación jawa raja requisito previsto procesos ordinarios jawata tsinamata wenona, nua abreviados particulares monae nexa jai, jane pina itsiata Ley bitso apo itaropitsi: itsa pina apo paebi pe ponaponae taxunae xanewaetsia, pe majitsi taxünae nua penakuenebi taxunae pe nekonitsi jiwitsi, itsa namatayabiaya ajibi tsarukae ata, itsa baja pewartabi mata kabi to patojopae atatsi bitsobaja ya nakua namatajupa pija nekoni yabara; itsa ordinario nekoni liwaisita to patojopatsi nua abreviados jai; nexata pewekua kanawiabi kuenetsi pe kobe kowü ata inmueble jawanü itsiata yapü jaitsianatsi itsiata.

CONCILIACIÓN NEXA PARTICULARES MONAE ESTADO BEJE: Pa conciliación maje tsinamatawenona apoderado jiwi. Nekoni liwaisi ya itawawaka itsa particular beje entidad pública nua privada jawanü, itsa natsijepaya na siwa kanaüjüba peto bijiana kuenetsi patrimonio kuene jawa, peto ya liwaisia pitsapae xaetsi acto administrativo particular jiwi itsa liwaisi juta pe to bijiana nexa daño antijurídico kuene, itsa pina ejecución itsi jai, terminación, nua ata pina liquidación contrato estatal jawerena jawa liwaisianü, nua ata itsa omisión kuene, operación administrativa kuene, itaxutejema organismo Estado monae yajunü, particular jiwi ata itsa na nakueneba funciones públicas kuene. bajarapa conciliación najume liwaisi jebi kuene pe natoxinae nekoni, nexata naliwaisi tane beje pena nekonitsi

wajunae beje, tsipaji pijinia bajara xua pexenebi namüto mecanismo alternativo solución conflictos kuene, ya liwaisia mataxukae exanaejitsia ayai nekoni ata jurídicos liwaisianü bajaya jebi nua pena barajinae yaniwa piayai kueneta jawabelia; pena barajinae nexa tsi namata wenona prueba jawanü itsa jota jume xaniatae jitsiatsi.

Bogotá nakua tomara jawata, daxita pena liwaisi jebi taxunae jawata conciliación liwaisianü, yajawa Consejo Estado monae pe itabarata, bewü pena liwaisi jebinexa pe radicabinexa Unidad Coordinadora taxunae jawata Procuradurías Judiciales Administrativas monae jawata Procuraduría General Nación monae pija maütowi. Itsa taxunaexi pijia kuene kajüpa pe liwaisi kaponenaejawa itsa tomanü jawa pija sede procurador judicial monae jawa administrativos nua agentes kuene liwaisianü Ministerio Públicota pamona tsikarukatsi pe kaponae nexa conciliación kuenia. Bajara xua nexa Procuraduría Regional monae nua Provincial imoxoyo taxunae, Delegadomonae penakuenebiwi Conciliación Administrativa jawata (1) 5878750 Ext. 12001, 12004.

Waja jumetae nexa pepo ya tabütopaya CONCILIACIÓN ADMINISTRATIVA liwaisi pa jonema página web de la PGN monae jawata, jonema pija portal jawata, itanerubiabare “Delegadas” pejai itaneto, kaxitajarabare Conciliación Administrativa itaneto, yorobare Instrumentos Información pejai liwaisi, nena mataxunae nexa Guía “Conciliar antes de demandar” pejai liwaisi itaneto.

### **13. Itsa pa jitsipame pane yapütaejawa bebeliayo Procuraduría liwaisianü ¿Dejota kuene kajüpa ne taejawa?**

62. Biblioteca Florentino González jawata, taxunae eka carrera 5 N° 15-60, Torre B, Piso 3 jawata, pe nakuenebi matakabianü lunes, viernes jawabelia 8 a.m. a 12 m. nua jawata 1 a 5 p.m. jawabelia.

Relatoría matabüxüyo, ya taxünae ena carrera 5 N° 15-60, Torre B, Piso 2 jawata, itsa jota panamataxünaename jurídica liwaisianü, pane tae nexa pakuenia pija liwaisianü itajübaruba peya pütaewi xae xua nakuenebena pija taxunaeta. Nua pa jaire página web jawata Procuraduría [www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co) pa itanojobiabare link Portal Procuraduría taxunae Superior Relatoría pe kanakuenebi wi.

Instituto taxunae penakujarubi nexa Ministerio Público-IEMP jawata, IEMP monae beje, tsikarukatsi pe itapeneniabi nexa jiwi Capacitación kuenia investigación jawanü jiwi nexa, académica taxunaenü jawata pakuenia funciones misionales monae Ministerio Público taxunaenü jawata. Kuene kajüpa ne jaitsijawa capacitación kuene jawanü publicación jawanü kuene paitanetotaje 5878750 Ext. 11621, 11623, 11645 itajonore, baüpare taema jane página web Procuraduría pija enlacejawa Instituto peyakinaebo Ministerio Públicowi pija taxunae.



# Sikuani



# Sikuani



# Sikuani



# INSTITUCIONAL



**PROCURADURIA  
GENERAL DE LA NACION**

Información de Contacto:  
Procuraduría General de la Nación  
PBX: (1) 587 8750  
[www.procuraduria.gov.co](http://www.procuraduria.gov.co)  
Carrera 5 No.15-80 Piso 20  
Bogotá, D. C.